

RISOLUZIONE DELL'ASSEMBLEA DELL'ATLANTICO DEL NORD

APPROVATA NELLA SEDUTA DI GIOVEDÌ 21 OTTOBRE 1993

Risoluzione 244
su il vertice e l'ampliamento della NATO (*)

Annunziata il 22 dicembre 1993

L'ASSEMBLÉE,

1. Reconnaissant l'importance que revêt, pour la sécurité internationale, la stabilité dans les pays de l'ancien Pacte de Varsovie et entre ces derniers;

2. Consciente de la difficulté de la tâche qui consiste à assurer la transformation de ces pays de systèmes totalitaires en démocraties dotées d'une économie de marché;

3. Se réjouissant des progrès considérables accomplis en ce sens par plusieurs pays de la région;

(*) Présentée par la Commission de la défense et de la sécurité.

4. DEMANDE instamment au sommet de l'OTAN devant se tenir à Bruxelles le 10 janvier 1994:

a) de projeter l'image d'une Alliance élargie adhérant à un concept de sécurité européenne et internationale plus étendu;

b) d'énoncer les modalités d'accession à l'Alliance à l'intention des Etats européens ayant établi des démocraties stables à économie de marché et manifesté clairement leur adhésion aux principes contenus dans la Charte de Paris de la CSCE et celle de l'Atlantique Nord; ces modalités prendraient en compte l'appartenance de ces pays à d'autres organisations ouest-européennes;

c) d'élaborer des procédures permettant de concrétiser ces accessions dans un délai bien déterminé, et précisant dès lors la durée des étapes initiale et intermédiaire où seraient noués des rapports d'association devant déboucher sur une appartenance de plein droit à l'Alliance;

d) de faire en sorte que de telles mesures donnent à l'ensemble des Etats européens l'assurance qu'une Alliance élargie, loin d'opposer une menace d'agression à un quelconque Etat, renforcera au contraire la sécurité de tous les Européens.

N. B. Traduzione non ufficiale

Risoluzione 244
su il vertice e l'ampliamento della NATO

L'ASSEMBLEA,

1. Riconoscendo l'importanza che riveste, ai fini della sicurezza internazionale, la stabilità nei e tra i paesi dell'ex Patto di Varsavia;

2. Consapevole delle difficoltà di realizzare la trasformazione da sistemi totalitari in democrazie ad economia di mercato;

3. Rallegrandosi dei progressi considerevoli compiuti in tal senso in diversi paesi della regione;

4. Esorta il vertice della NATO, che si terrà a Bruxelles il 10 gennaio 1994, a:

a) proiettare l'immagine di un'Alleanza ampliata, aderente ad un più vasto concetto della sicurezza europea e internazionale;

b) indicare le modalità di adesione all'Alleanza per gli Stati europei che ab-

biano instaurato regimi democratici stabiliti ad economia di mercato e abbiano, altresì, manifestato chiaramente la propria adesione a principi contenuti nella Carta di Parigi della CSCE e negli accordi della NATO; tali modalità dovrebbero tener conto dell'appartenenza di questi paesi ad altre organizzazioni dell'Europa occidentale;

c) elaborare procedure idonee a concretizzare le suddette adesioni in tempi determinati, precisando la durata delle fasi iniziale ed intermedia, durante le quali verrebbero allacciati rapporti di associazione, fino alla piena appartenenza all'Alleanza;

d) far sì che tali provvedimenti diano all'insieme degli Stati europei l'assicurazione che un'Alleanza ampliata, lungi dal rappresentare una minaccia d'aggressione rispetto ad un qualsiasi stato, rafforzerà anzi, la sicurezza di tutti gli europei.